

EDUC4bul

MON PREMIER MICROSCOPE MY FIRST MICROSCOPE

MEIN ERSTES MIKROSKOP / MIJN EERSTE MICROSCOOP
MI PRIMER MICROSCOPIO / IL MIO PRIMO MICROSCOPIO
我的第一台显微镜 / تَمَجْهَرِي الأَوَّل

Notice d'utilisation
User Manual
Bedienungsanleitung
Gebruiksaanwijzing
Manual de usuario
Manuale di istruzioni
用户手册
دليل المستخدم



5+



Le kit comprend

Kit includes / Set-Inhalt / De set omvat / El kit contiene / Contenido del kit / 套装包括 / تتضمن المجموعة

30 X



Microscope
Microscope
Mikroskop
Microscop

Microscopio
Microscopio
显微镜
دعج م

Compte-gouttes

Dropper
Pipette
Druppelteller
Cuentagotas
Contagocce
滴管
قطارة



Pincette

Tweezers
Pinzette
Tangetje
Pinzas
Pinzette
镊子
طقلم



Boite de Pétri
Petri Dish
Petrischale
Petrischaaltje

Placa de Petri
Piastra di petri
培养皿
طبق بتري



Lamelles préparées
Prepared Slides
Präparierte Objektträger
Bereide dekglasjes

Portaobjetes preparados
Vetrini preparati
张已准备好的盖玻片
شريحة مجهزة



Installation des piles

Battery Installation / Batterien einlegen / Plaatsing van de batterijen / Instalación de las pilas / Installazione delle batterie / 安装电池 / تثبيت البطاريات

Préparation :

Preparation:

Vorbereitung:

Vorbereitung:

(1) Tournevis

(1) Screwdriver

(1) Schraubendreher

(1) Schroevendraaier

(1) Destornillador

(1) Cacciavite

(1) 螺丝刀

(1) مفك براغي

Preparación:

Preparazione:

准备:

التحضير:

(2) 2 piles AAA

(2) AAA Battery x 2

(2) AAA-Batterien x 2

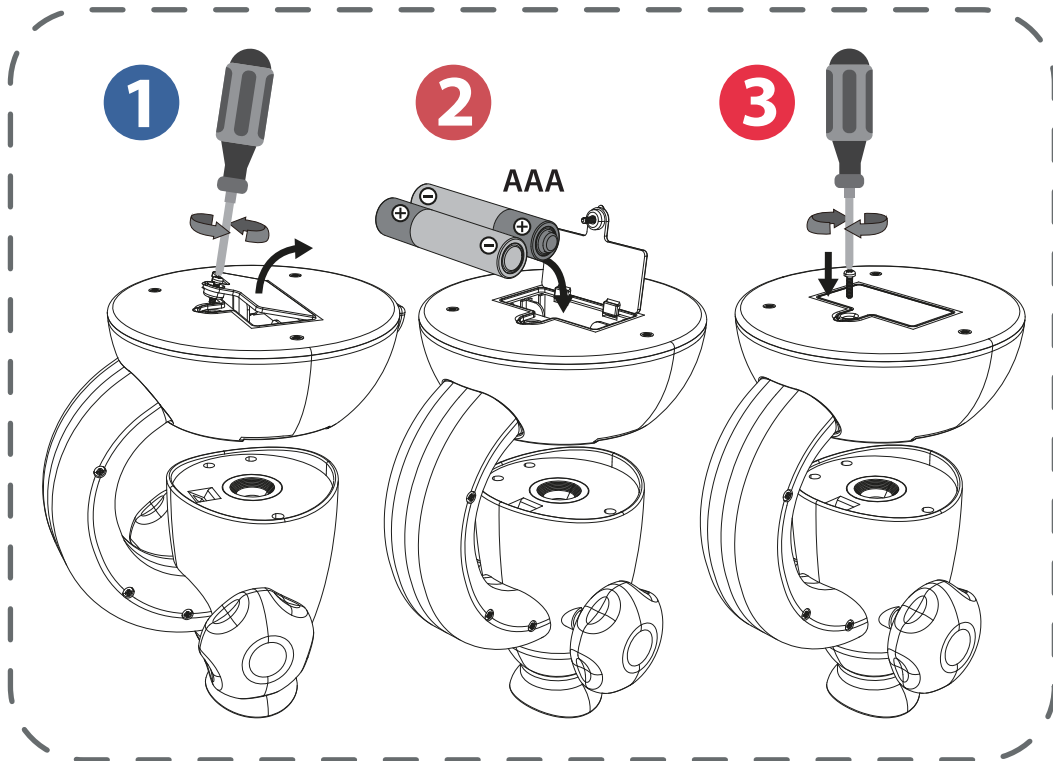
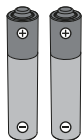
(2) 2 AAA-batterijen

(2) 2 pilas AAA

(2) 2 batterie AAA

(2) 2 节 AAA 电池

(2) 2 بطارية من النوع AAA.



(NON fournies)

(NOT Included)

(NICHT inbegrepen)

(NIET meegeleverd)

(NO incluidos)

(NON inclusi)

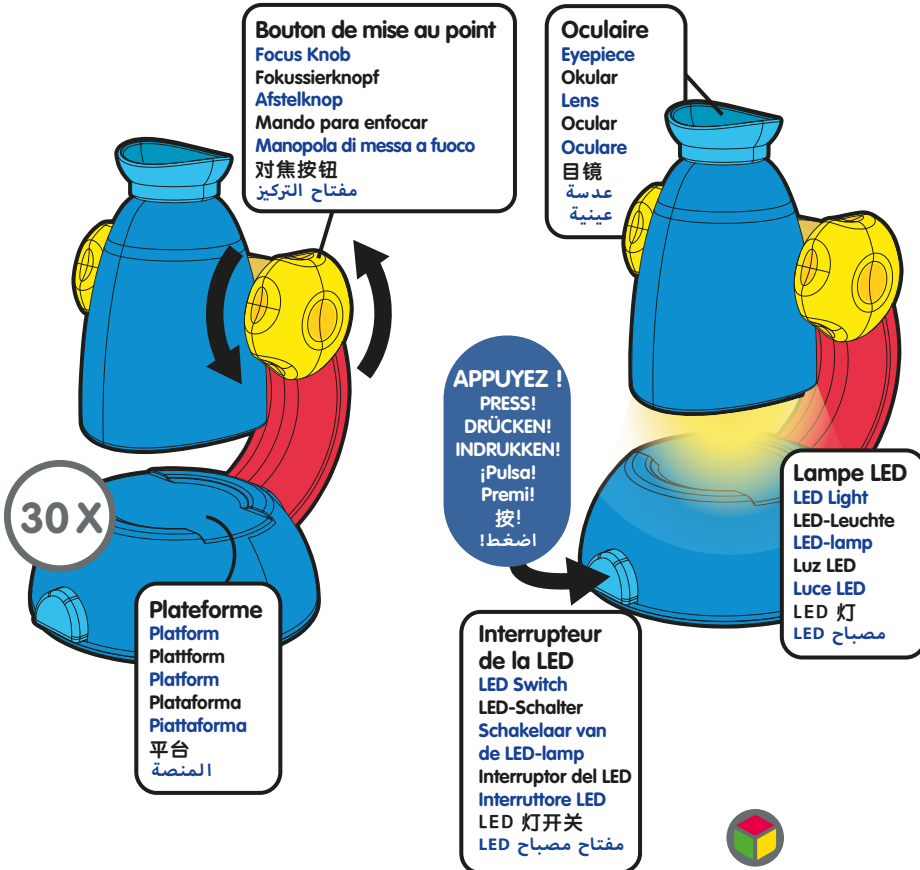
(不提供)

(غير مرفق)



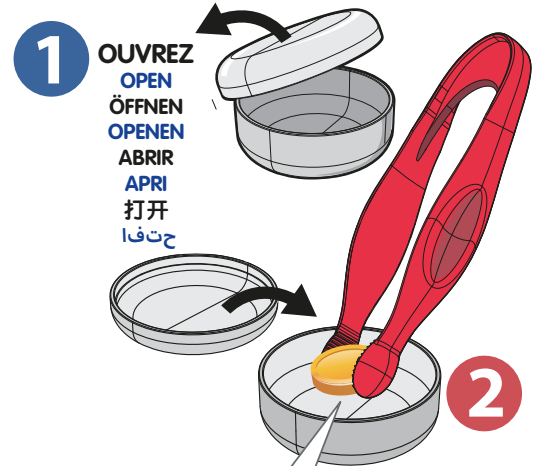
Comment utiliser le microscope

How to use the microscope / So benutzt du das Mikroskop / Zo wordt de microscoop gebruikt /
Uso del microscopio / Funzionamento del microscopio / 如何使用显微镜 / كيفية استخدام الميكروسكوب



Exercice 1

Exercise 1 / Experiment 1 / Oefening 1 / Ejercicio 1 /
Esperimento 1 / 练习 1 / 1 التمرين



Cherchez différents objets chez vous.

Look at different objects you have around your home

Betrachte verschiedene Gegenstände, die du zu Hause findest.

Zoek thuis naar verschillende voorwerpen.

Observa diferentes objetos que tienes a tu alrededor en casa.

Osserva diversi oggetti che trovi in giro per casa.

寻找家里的各种物体

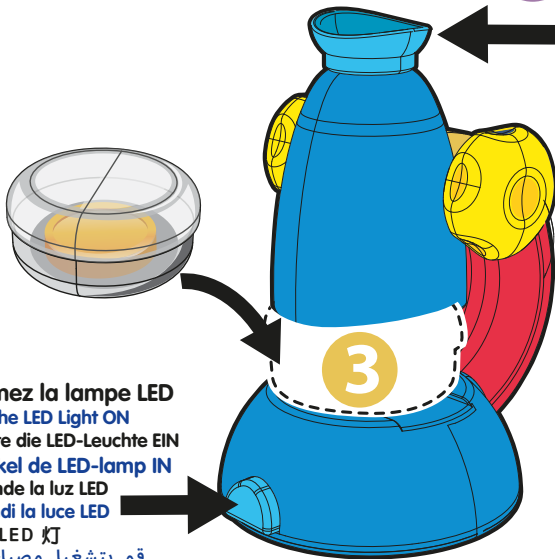
ابحث عن أشياء مختلفة في المنزل

Exercise 1

Exercise 1 / Experiment 1 / Oefening 1 / Ejercicio 1 /
Esperimento 1 / 练习 1 / 1 التمرين

4

Allumez la lampe LED
Turn the LED Light ON
Schalte die LED-Leuchte EIN
Schakel de LED-lamp IN
Enciende la luz LED
Accendi la luce LED
打开 LED 灯
قم بتشغيل مصباح LED



5

Regardez dans l'oculaire avec un œil, tournez lentement le bouton de mise au point vers le haut et le bas jusqu'à ce que l'objet observé soit net. Veillez à centrer l'objet à observer sur le support.

Look through the eyepiece with one eye. Slowly turn the focus knob up and down until the object you are looking at is clear. Make sure you place the object in the centre of the dish.

Blicke mit einem Auge durch das Okular, drehe den Fokussierknopf langsam nach oben und unten, bis der Gegenstand, den du betrachtest, klar zu sehen ist. Achte darauf, den Gegenstand, den du betrachten möchtest, in die Mitte der Schale zu legen.

Kijk met één oog door de lens en draai traag aan de afstelknop naar boven en naar onder tot het voorwerp zuiver is. Zorg ervoor dat het voorwerp centraal op de draager ligt.

Mira con un ojo a través del ocular, gira el mando de enfoque lentamente hacia arriba y hacia abajo, hasta que veas el objeto claramente. Asegúrate de colocar el objeto en el centro de la placa.

Guarda attraverso l'oculare con un occhio e ruota leggermente la manopola di messa a fuoco finché l'oggetto che stai osservando non è nitido; assicurati di posizionare l'oggetto al centro del piano di osservazione.

用一只眼睛看向目镜，慢慢向上和向下转动聚焦旋钮，直到物体显示清晰。确保要观察的物体在支架上居中放置。

انظر في العدسة بعين واحدة، ثم أدر مفتاح التركيز ببطء لأعلى ولأسفل حتى يصبح الجسم المرئي واضحًا. تأكد من توسيط الجسم المراد ملاحظته على الدعامة.

Essayons !

Let's Try!
Probieren Folgendes aus!
Even proberen!
¡Vamos a intentarlo!
Prova!
试试!
لواحنل !

Boule de cheveux (obtenus sur un peigne/brosse, pas sur votre tête !)
Ball of hair (from a hairbrush or comb, not your head!)
Haarball (aus einer haarbürste, nicht von deinem Kopf!)
Bolletje haren (van een borstel/kam, niet van uw hoofd!)
Bola de pelo (¡sácala de un cepillo para el pelo, no de tu cabeza!)
Capelli (presi da una spazzola, non dalla tua testa!)
头发团 (梳子/刷子上获取，而不是从自己的头上扯！)

كرة شعر (يتم الحصول عليها على مشط/فرشاة وليس من رأسك!)

Sel de table
Table salt
Tafelsalz
Tafelzout
Sal de mesa
Sale da tavola
食盐
ملح الطعام

Tranche de kiwi
Slice of kiwi fruit
Kiwischeibe
Schijfje kiwi
Una rodaja de kiwi
Fetta de kiwi
猕猴桃片
شريحة من الكيوي

Boulette de ruban adhésif
Rolled up little ball of sellotape
Ein kleiner Ball zusammengerolltes Klebeband
Bolletje plakband
Una bolita de celo enrollada
Pallina di nastro adesivo
胶带团
كرة من الشرائط اللاصقة

Ruban adhésif
Sticky tape
Klebestreifen
Plakband
Cinta adhesiva
Nastro adesivo
胶带
شريط لاصق

Une feuille
A leaf
Ein Blatt
Een blaadje
Una hoja
Una foglia
一片叶子
ورقة شجر

Papier avec des choses écrites en tout petit
Piece of paper with tiny writing on it
Ein Blatt Papier mit winziger Schrift
Papier waarop iets heel klein geschreven is
Un pedazo de papel escrito con letra muy pequeña
Pezzo di carta con una piccola scritta
写着很小的字的纸

ورقة مكتوب عليها أشياء صغيرة جدًا

Lime à ongle
Emery board
Klebestreifen
Plakband
Lima de unhas
Lima per unghie
指甲锉
مبرد أظفار



Exercice 2

Exercise 2 / Experiment 2 / Oefening 2 / Ejercicio 2 / Esperimento 2 / 练习 2 / 2 التمرين

1

Mettez quelques gouttes d'eau sur des objets ou des matières et observez si cela modifie l'image.

Add some drops of water to some materials and objects and see if it changes what you see.

Gib ein paar Tropfen auf einige der Materialien und Gegenstände und beobachte, ob sich das Bild ändert.

Doe enkele druppels water op de voorwerpen en materialen en kijk of dat het beeld doet veranderen.

Añade unas gotas de agua a algunos objetos y mira si cambia la imagen.

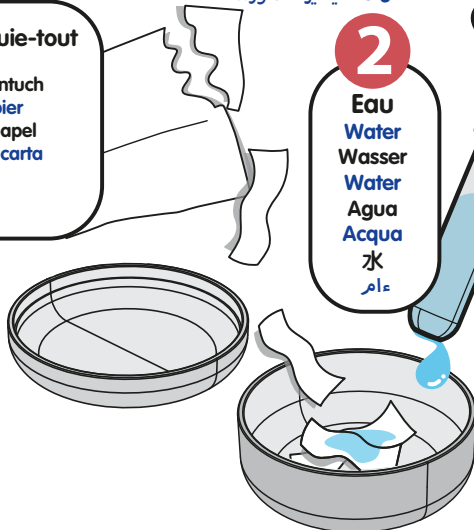
Aggiungi qualche goccia d'acqua a diversi materiali e oggetti e guarda se l'immagine cambia.

在物体或材料上滴几滴水，看看图像是否会改变。

ضع بضع قطرات من الماء على الأجسام أو المواد ولاحظ إذا كان هذا يغير الصورة.

Papier essuie-tout

Tissue paper
Papieraschentuch
Huishoudpapier
Pañuelo de papel
Fazzoletto di carta
纸巾
مناشف ورقية

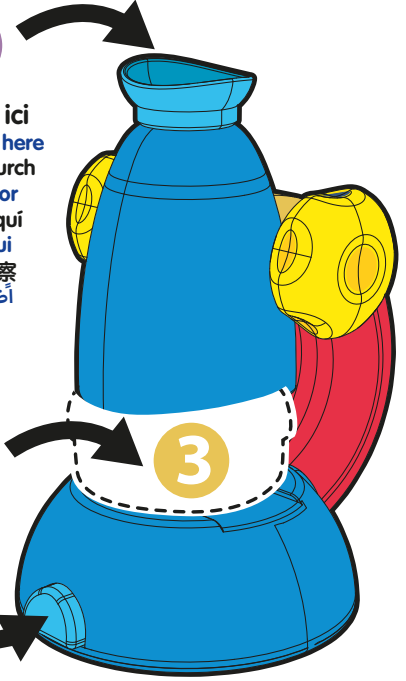


2

Eau
Water
Wasser
Water
Agua
Acqua
水
ءامر

5

Observez ici
Look through here
Blicke hier durch
Kijk hierdoor
Mira por aquí
Guarda qui
从这里观察
أضياً ظحال



4

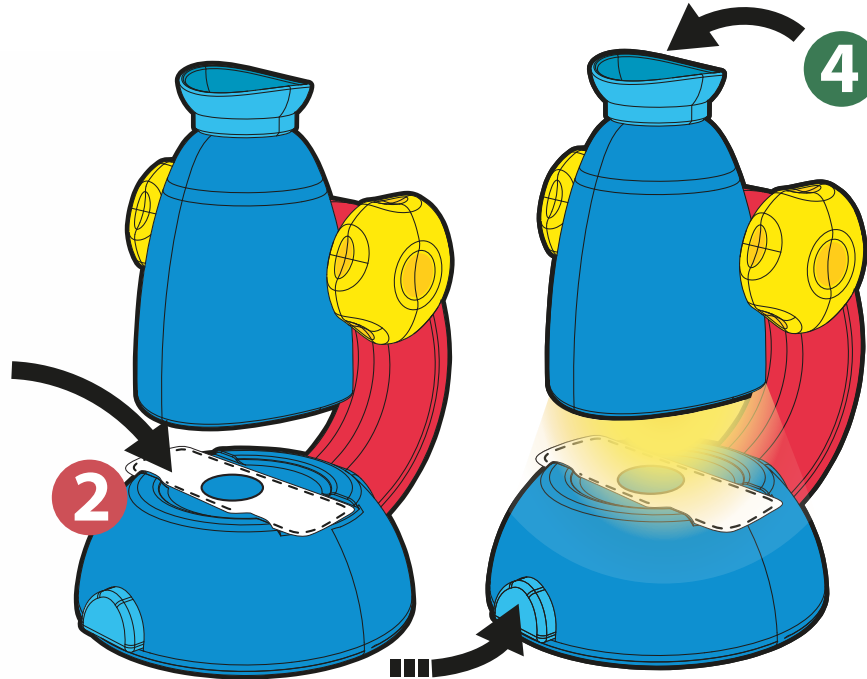
Allumez la lampe LED.
Turn the LED Light ON.
Schalte die LED-Leuchte EIN.
Schakel de LED-lamp IN
Enciende la luz LED
Accendi la luce LED
打开 LED 灯
قمر بتشغيل مصباح LED



Exercise 3

Exercise 3 / Experiment 3 / Oefening 3 / Ejercicio 3 / Esperimento 3 / 练习 3 / 3 التمرين

- 1** **Lamelles préparées**
Prepared Slides
Präparierte Objektträger
Bereide dekglasjes
Portaobjetos preparados
Vetrini preparati
张已准备好的盖玻片
شريحة مجهزة



- 3** **Allumez la lampe LED.**
Turn the LED Light ON.
Schalte die LED-Leuchte EIN.
Schakel de LED-lamp IN
Enciende la luz LED
Accendi la luce LED
打开 LED 灯
قمر بتشغيل مصباح LED

- 4** **Observez ici**
Look through here
Blicke hier durch
Kijk hierdoor
Mira por aquí
Guarda qui
从这里观察
أضيأ ظحال



